Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Descrizione dei compiti BHU

Baukostenmanagement (BKM)

Tipo del progetto	☒ Progetto interno ☐ Progetto per clienti
Cliente / Commmittente	Jürg Röthlisberger (ASTRA)
Nome del progetto	Sostituzione di TDCost con BKM
Sigla del progetto	ASTRA-TDCost
Numero del progetto	ASTRA: 8201141
Capo progetto	Florian Besançon (ASTRA)
Autore	EBP Schweiz AG Philipp Rietmann (PHR), Federico Irali (IRF)
Classificazione	☒ Non classificato ☐ Interno ☐ Riservato
Stato	☐ in elaborazione ☐ in revisione ☒ approvato
Versione	2.1

Indice delle revisioni

Data	Versione	Modifica	Autore
08.06.2021	0.1	Prima versione	Federico Irali Philipp Rietmann
25.08.2021	1.0	Versione finale dopo presa di posizione USTRA	Federico Irali Philipp Rietmann
22.04.2022	1.1	Aggiornamenti dopo Formazione BKM	Philipp Rietmann
20.05.2022	1.2	Aggiornamento CH-Login	Philipp Rietmann
03.06.2022	2.0	Allestimento versione finale in D, F e I	Philipp Rietmann François Theis Federico Irali
17.06.2022	2.1	Modifiche puntuali nelle tre lingue	Philipp Rietmann François Theis Federico Irali

Controllato da

Data	Versione	Controllato da	Osservazioni
17.06.2021	0.1	David Fragnoli	
31.08.2021	1.0	David Fragnoli	
03.06.2022	2.0	Patrick Vacchini	
17.06.2022	2.1	Christian Kellerhals	

Liberato da

Data	Versione	Liberato da	Osservazioni
17.06.2022	2.1	Christian Kellerhals	

Indice

1 Introduzione 4
2 Panoramica BKM 4
2.1 Spiegazioni 4
3 Pianificazione degli investimenti 7
3.1 Spiegazioni 7
3.2 Descrizione dei compiti della BHU nella pianificazione degli investimenti 9
3.3 Compilazione della pianificazione degli investimenti da parte della BHU 9
3.4 Basi per i valori pianificati nello strumento BKM 10
3.5 Termini di consegna 10
3.6 Indicazioni sugli aspetti tecnici del sistema 11
3.7 Aggiornamento dei valori di pianificazione nello strumento BKM (Login tramite eGate) 14
Allegato A1: Indice delle abbreviazioni 18

1 Introduzione

Lo strumento BKM (dal tedesco Baukostenmanagement, abbreviato in BKM) è il nuovo strumento dell'USTRA per la pianificazione degli investimenti ed il controlling di tutti i costi di progetto.

Il supporto al committente (BHU), in determinati progetti, supporta il/la capo progetto USTRA (PL PM) o lo/la specialista tecnico/a della pianificazione manutentiva (FaS EP) nell'allestimento e nell'aggiornamento della pianificazione degli investimenti. La responsabilità della pianificazione degli investimenti è in capo all'USTRA.

Nel presente documento viene descritto il BKM focalizzandosi sui compiti della BHU, fornendo in questo modo un manuale per il BKM. L'obiettivo è quello di spiegare in poche pagine gli aspetti principali del BKM, rilevanti per la BHU.

2 Panoramica BKM

2.1 Spiegazioni

a) Per poter svolgere la gestione finanziaria del progetto, viene aperto un **progetto** nel BKM da parte di IC, sulla base delle indicazioni fornite dai PL. All'**apertura del progetto**, devono essere definiti la struttura del progetto (piano della struttura di progetto PSP con natura dei costi principali (Hauptkostenart, HKA) e conti di finanziamento (Finanzierungskonten, FK) con gli oggetti d'inventario (IO), i generi di costo secondo il piano dei conti di costruzione e le pietre miliari.

b) Il **preventivo dei costi** (Kostenvoranschlag, KV) costituisce il quadro dei costi per l'intero progetto e per ogni fase del progetto: esso viene approvato da FU. Il preventivo dei costi è un risultato della generazione del progetto e delle fasi successive. Gli importi sono sempre IVA esclusa. Le mutazioni del preventivo devono essere registrate d'accordo con IC.

c) **Credito del progetto:** attraverso il credito vengono sbloccati i mezzi finanziari per l'assunzione di oneri, per pagare fatture, ecc. Il credito del progetto è riferito al preventivo dei costi approvato, il quale non può essere superato. In caso di mutazioni del preventivo, verrà adeguato anche il credito del progetto. L'approvazione e l'amministrazione dei crediti sono di competenza dell'IC delle filiali.

d) Il termine **"previsione finali dei costi"** (Endkostenprognose, **EKP**) definisce <u>la somma finale prevista di tutte le prestazioni</u>, cioè sia le prestazioni già contabilizzate, sia quelle appena pianificate: questo termine può essere usato sia per singoli contratti (**EKP contratto**), sia per anno fiscale (**EKP anno**), sia per l'intero progetto (**EKP progetto**).

e) All'inizio del progetto, il **contratto di pianificazione iniziale** (Initialplanvertrag, IPV) risulta essere un "contenitore virtuale" che rappresenta la somma dei contratti pianificati, previsti e attesi, ma non ancora allestiti, e che viene utilizzato per la successiva registrazione dei contratti. Dall'allestimento del primo contratto, all'IPV totale viene sottratto l'EKP di tale contratto: questa differenza è indicata nel BKM come "IPV disponibile" e rappresenta i contratti non ancora allestiti. Alla fine del progetto, l'IPV disponibile dovrebbe risultare zero (vedi Figura 1).

f) Nella **pianificazione degli investimenti**, le <u>prestazioni attese</u> sono distribuite secondo la previsione dei costi finali (EKP progetto) negli anni corrispondenti (EPK anno). All'inizio del progetto o all'inizio di una fase del progetto, l'EKP progetto corrisponde solitamente al preventivo dei costi. Lo sviluppo del progetto può, in ogni caso, comportare un adeguamento dell'EKP (e successivamente del KV) (cfr. Figura 1).

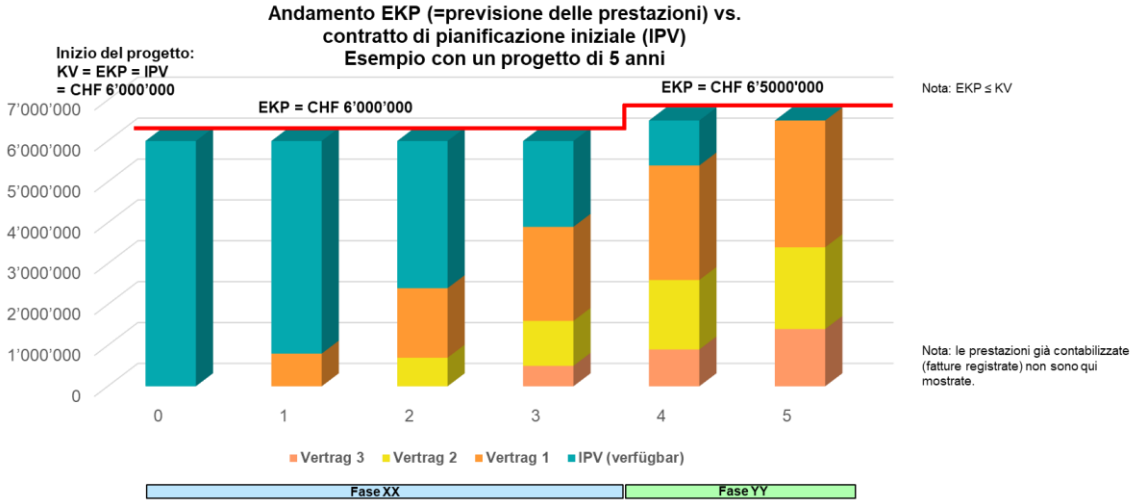


Figura 1 –EKP vs. IPV, Esempio

g) Nel mese di dicembre, l'EKP dell'anno rappresenta la somma delle fatture contabilizzate e delle fatture ancora aperte con prestazioni dell'anno in questione (delimitazione). Con **delimitazioni** si intendono i costi delle prestazioni che sono state eseguite nell'anno corrente, ma che saranno fatturati solo nell'anno successivo (ad es. prestazioni di dicembre che saranno fatturate a gennaio). Si applica il principio della fornitura delle prestazioni: questo significa che le prestazioni fornite, per le quali le fatture non sono ancora disponibili entro fine dell'anno, verranno delimitate (cfr. figura 2). Se necessario, le delimitazioni possono essere corrette nell'anno successivo (la cosiddetta MU7), benché con una corretta pianificazione della cosiddetta MU6, ciò dovrebbe restare un'eccezione.

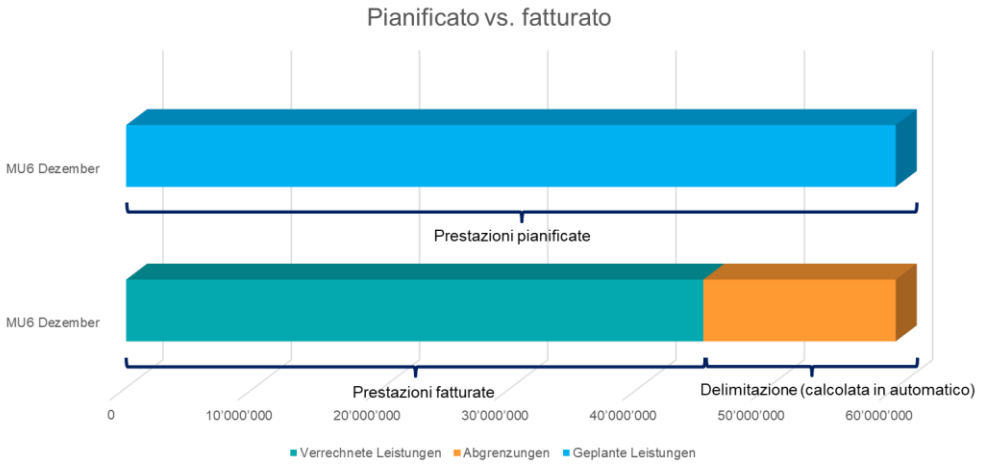


Figura 2 –Delimitazioni, esempio

h) Con il **credito del preventivo** (Voranschlagskredit, **VAK**) si mettono a disposizione le risorse finanziarie necessarie attraverso IC, in modo che il PL possa far fronte alla gestione degli obblighi e delle prestazioni che devono essere pagate con tali risorse finanziarie. Il VAK assicura così il finanziamento del progetto.

i) I **contratti** sono sempre riferiti ad un progetto. Le **aggiunte** contrattuali sono riferite ad un contratto (contratto di base) e sono quindi anch'esse riferite al progetto.

j) I **fondi di terzi (D)** sono disponibili qualora terze parti (ad es. cantoni, comuni) contribuiscano ai costi del progetto (in precedenza "contributi di terzi"). Nessun credito del progetto viene utilizzato per il conto di finanziamento di terzi. I fondi di terzi sono inseriti nell'IP per il budget delle entrate negli anni corrispondenti (flusso di cassa) e devono essere pianificati, ma non hanno a che vedere con la previsione delle prestazioni (cioè i fondi di terzi non possono essere dedurre).

3 Pianificazione degli investimenti

3.1 Spiegazioni

Con la presa in carico del progetto da parte del PL, inizia la gestione delle prestazioni che devono essere fornite nel progetto risp. nei singoli contratti. Questo avviene attraverso il processo di pianificazione degli investimenti IP (vedi Figura 3). Per mezzo dell'IP, il PL deve pianificare e gestire i valori a livello di contratto (prestazioni previste/attese) come base per il controlling di ordine superiore.

Figura 3: Pianificazione degli investimenti come base per un controlling efficiente

I valori della pianificazione sono registrati secondo la struttura PSP (cfr. Tabella 1) a livello di contratto, risp. voce contrattuale, per ogni natura di costo principale (P/L/R) e di conto di finanziamento (X/E/K/D).

Hierarchie Stufe	PSP Element	Ausprägungen
Stufe 0	Projekt Definition	Freitext
Stufe 1	Projekt oder Realisierungseinheit (wenn mehrere Stufe 1 Elemente)	Freitext
Stufe 2	Hauptkostenart	Projekt Landerwerb Realisierung
Stufe 3	Finanzierungskonto	B = Betrieb X = Ausbau + Unterhalt K = Kapazitätserweiterung E = Engpassbeseitigung D = Drittmittel (ehem. Beiträge)
Stufe 4	Teilprojekte	Freitext
Stufe 5	Sub-Teilprojekte	Freitext

Tabella 1: Classificazione degli elementi nel piano della struttura di progetto (PSP)

Il PL può farsi supportare dalla BHU e attribuire ad essa i relativi accessi e autorizzazioni specifiche per il progetto (tramite accesso esterno via browser Internet).

Durante l'intero ciclo annuale, vi sono sette versioni della pianificazione degli investimenti. La cosiddetta versione "MU1" è la versione di lavoro del PL, che deve essere elaborata e liberata su base trimestrale. La versione "MU0" è la versione di lavoro della BHU. Le altre versioni sono derivate dalla versione di lavoro MU1 in momenti specifici dell'anno corrente (cfr. Figure 4 e 5).

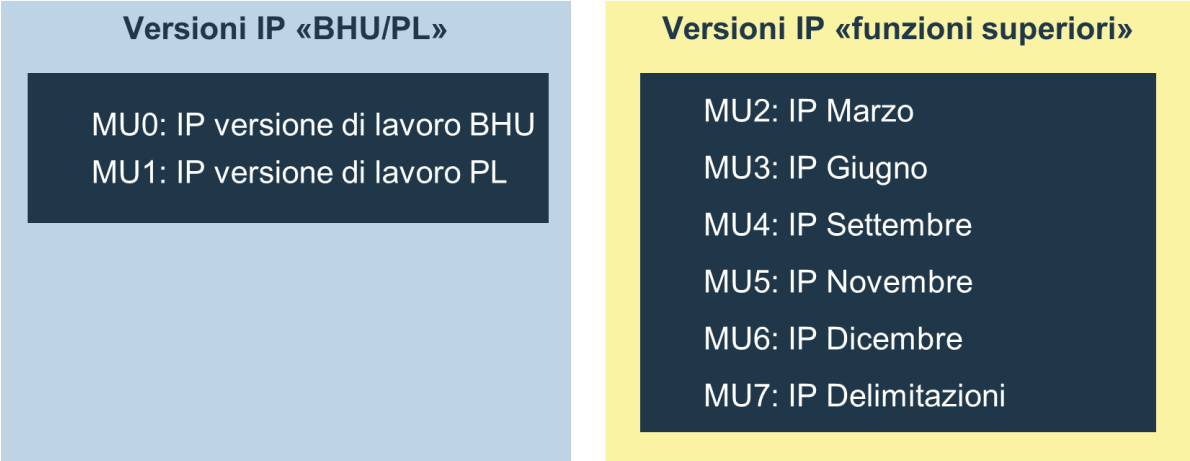


Figura 4: Versioni della pianificazione degli investimenti

La BHU allestisce la versione di lavoro MU0 del BKM. Periodicamente, il PL riprende la pianificazione della BHU, da cui crea la versione di lavoro MU1, e verifica, modifica, e libera i valori di pianificazione della BHU per ogni contratto. La versione di lavoro MU1 può essere aggiornata regolarmente. Entro le rispettive scadenze, il PL crea le versioni dalla MU2 alla MU7 come copia della MU1, e le inoltra internamente alle funzioni superiori. Questi valori vengono registrati come "versioni bloccate".

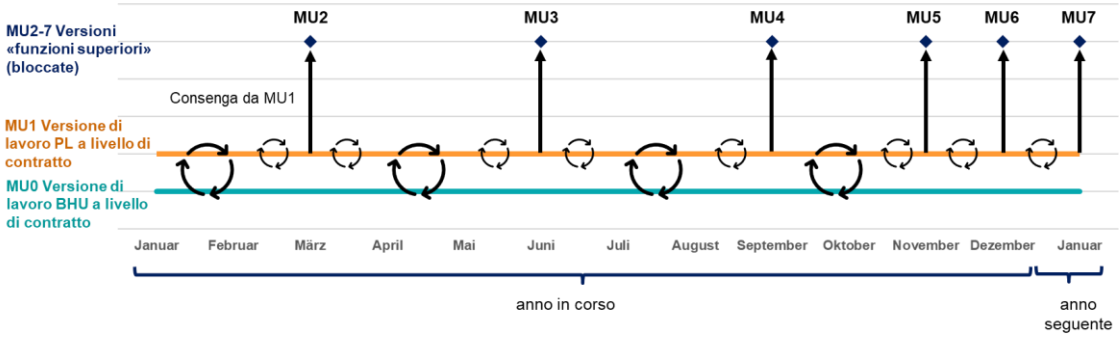


Figura 5: Relazioni tra le versioni di lavoro MU0 / MU1 e le versioni MU2-7 dell'IP

3.2 Descrizione dei compiti della BHU nella pianificazione degli investimenti

Per determinati progetti, il supporto al committente (BHU) supporta i PL nella compilazione della pianificazione degli investimenti in BKM nella versione di lavoro “MU0” come segue:

a) per contratto/posizione contrattuale: per le prestazioni pianificate per le quali vi sono già contratti esistenti (cfr. passaggi 1 - 7 nel capitolo 3.7).

b) a livello di progetto (i cosiddetti contratti di pianificazione iniziale): per le prestazioni pianificate per le quali non esistono ancora contratti (cfr. passaggi 8-10 del capitolo 3.7).

Devono essere considerati i seguenti aspetti:

- Di principio vengono pianificati tutti i contratti (anche per piccoli importi).
- Tutti gli importi devono essere registrati includendo l'IVA (in quanto il credito finanziario dell'USTRA deve essere ricavato dall’IP, il quale include anche l'IVA).
- All'inizio del progetto, la pianificazione deve essere fatta tramite il cosiddetto contratto di pianificazione iniziale (IPV) come “contenitore virtuale” (contenitore per i futuri contratti che saranno allestiti in seguito). All'inizio del progetto vale: KV = EKP = IPV.
- Non appena il primo contratto viene pianificato nell’IP, l'IPV viene ridotto in base all'importo di questo contratto. Per i contratti successivi ancora da allestire, resta l’importo come posizione complessiva denominata "IPV disponibile". Una volta che i contratti sono stati creati, non possono essere lasciati nell'IPV o "nascosti".
  Vale: EKP IPV – EKP contratti = "IPV disponibile".
- I fondi di terzi (FK D) sono registrati con valori positivi. Nota: questi importi *non* sono utilizzati nell’IP per la pianificazione del credito di finanziamento (VAK), poiché nell’IP e per il VAK si fa sempre riferimento al principio del lordo e i contributi non sono indicati come "entrate” del progetto. I fondi di terzi sono conservati nell’IP solo come promemoria, in modo che questi importi non siano dimenticati nella pianificazione delle entrate della sede centrale (conto delle entrate separato) e nella fatturazione di questi importi dal progetto alle terze parti.

3.3 Compilazione della pianificazione degli investimenti da parte della BHU

Se incaricata per supportare i PL nella compilazione della pianificazione degli investimenti, la BHU deve preventivamente registrarsi nel sistema; la procedura per farlo è descritta di seguito nel capitolo 3.6. Successivamente, il PL libera le autorizzazioni per la BHU e la incarica di allestire la "MU0". L’elaborazione della “MU0" può avvenire in modo continuo e indipendente dai termini di consegna delle versioni di ordine superiore "MU 2-7".

Devono essere svolte le seguenti attività da parte della BHU per l’allestimento della “MU0”:

1. La BHU verifica e modifica l'EKP di ogni contratto esistente e dell’IPV. L'EKP di un contratto corrisponde di principio alla somma del contratto, più eventuali aggiunte contrattuali. In caso di aumenti o diminuzioni prevedibili delle prestazioni, la BHU considera tali valori nella previsione finale dei costi nell’EKP (i valori di pianificazione sono <u>prestazioni previste</u>) e aggiunge un’osservazione nella colonna "osservazioni".
2. La somma dell’EKP viene distribuita dalla BHU negli anni per ogni contratto esistente.
3. La BHU aggiorna l’IPV e la sua corrispondente ripartizione negli anni.
4. La BHU salva la versione “MU0” e, al termine del suo lavoro, dà conferma al PL di avere completato l’allestimento della versione “MU0”.

3.4 Basi per i valori pianificati nello strumento BKM

Le seguenti basi possono essere utilizzate per aggiornare i valori pianificati (prestazioni pianificate):

- Cronoprogramma generale:
  Per la stima della distribuzione dell'EKP per ogni voce contrattuale nel corso degli anni, il cronoprogramma generale di progetto è una base vincolante.
- Pianificazione della progettazione:
  Per le prestazioni di servizi, il quaderno dei compiti e il piano dei termini costituiscono la base per la distribuzione dell'EKP nel corso degli anni. Ulteriori indicazioni possono essere ricavate dalla pianificazione del lavoro dei mandatari.
- Programma lavori:
  Per i contratti d'opera, i programmi lavori sono utilizzati come base per la distribuzione sugli anni dell'EKP delle posizioni contrattuali.
- Contratti esistenti:
  Nei contratti esistenti, si possono trovare ulteriori indicazioni rilevanti per l'EKP delle posizioni contrattuali e la distribuzione delle prestazioni sugli anni del progetto.
- Stato della fatturazione:
  I costi correnti forniscono ulteriori indicazioni per l'EKP dell'anno in corso e sulle delimitazioni (prestazioni eseguite ma non ancora contabilizzate).
- Rincaro:
  Il calcolo del rincaro grava sulla somma contrattuale. La BHU deve tenere conto del rincaro nello sviluppo dei costi dell'EKP nell'IP. (Nota: se il contratto si è esaurito a causa del rincaro, IC deve registrare un'aggiunta tecnica finanziaria pari all'importo del rincaro).

3.5 Termini di consegna

La BHU pianifica le proprie attività per l'allestimento dell'IP in base alle indicazioni del PL e può aggiornare la "MU0" in qualunque momento. Per la pianificazione del proprio lavoro, la BHU può considerare il fatto che l'aggiornamento completo dell'IP avviene su base trimestrale. La BHU deve pertanto rispettare le seguenti scadenze indicative:

- 1' trimestre: consegna della MU0 al PL entro ca. metà marzo
- 2' trimestre: consegna della MU0 al PL entro ca. metà giugno
- 3' trimestre: consegna della MU0 al PL entro ca. metà settembre
- 4' trimestre: consegna della MU0 al PL entro ca. metà novembre.

3.6 Indicazioni sugli aspetti tecnici del sistema

a) Accesso BHU ad SAP

L'accesso per la pianificazione degli investimenti (IP) per la BHU avviene tramite browser web (Microsoft Edge) attraverso un accesso speciale al SAP di USTRA. L'accesso avviene tramite il seguente link:

https://www.analytics.bit.admin.ch/
(Nota: questo link è da utilizzare a seguito di esplicita indicazione da parte del PL; l'accesso all'IP è possibile solo dopo il GoLive del sistema BKM).

b) CH-LOGIN

Quando la BHU effettua l'accesso per la prima volta, deve registrarsi creando un account tramite CH-LOGIN, se non è già disponibile.

Attenzione: il CH-LOGIN richiede un'autenticazione a due fattori (tramite indirizzo e-mail e telefono cellulare) ed è quindi personale. Se la BHU vuole che persone diverse accedano all'IP, deve concordarlo in anticipo con il PL.

La procedura di attivazione di un CH-LOGIN è illustrata nel seguente video:

https://www.eiam.admin.ch/pages/f!jr1!pub_it.html?&l=it&ll=1

c) Richiesta di attivazione di un accesso BHU (necessario solo al primo accesso)

Dopo la configurazione e l'accesso tramite CH-Login, la BHU deve effettuare la richiesta di accesso (cfr. Figura 6), selezionare "Zugriff BKM ASTRA - eGOV" e cliccare su "Continua" (cfr. Figura 7).

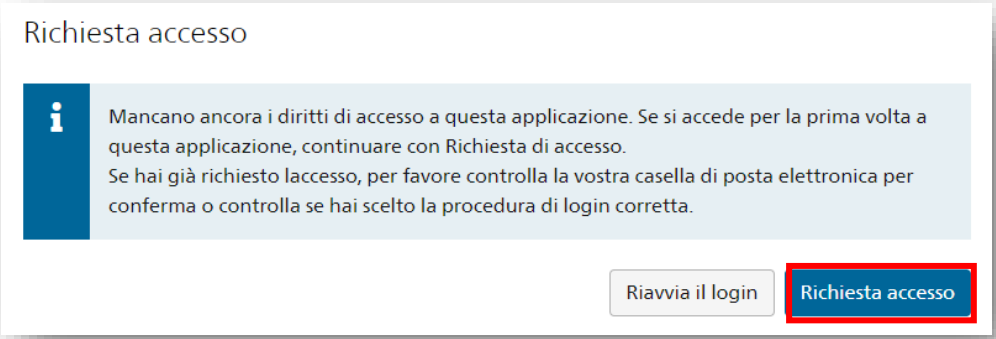


Figura 6: Richiesta di accesso

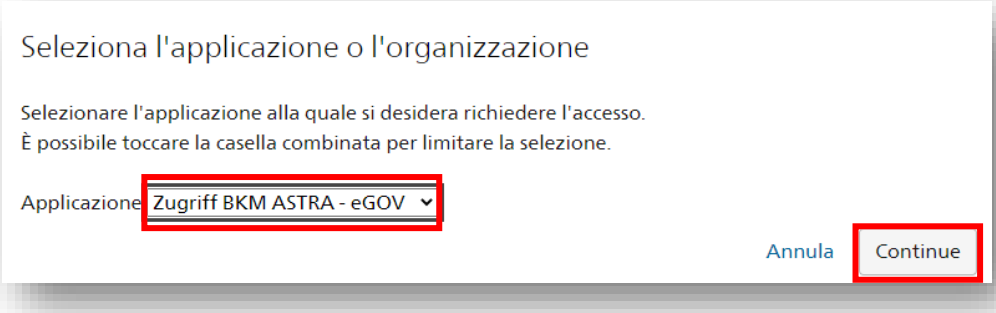


Figura 7: Selezionare l'accesso a BKM

d) <u>Pagina iniziale BI-Launchpad</u>

La pagina iniziale dell'accesso BHU, il cosiddetto BI-Launchpad, è riportata in Figura 8:

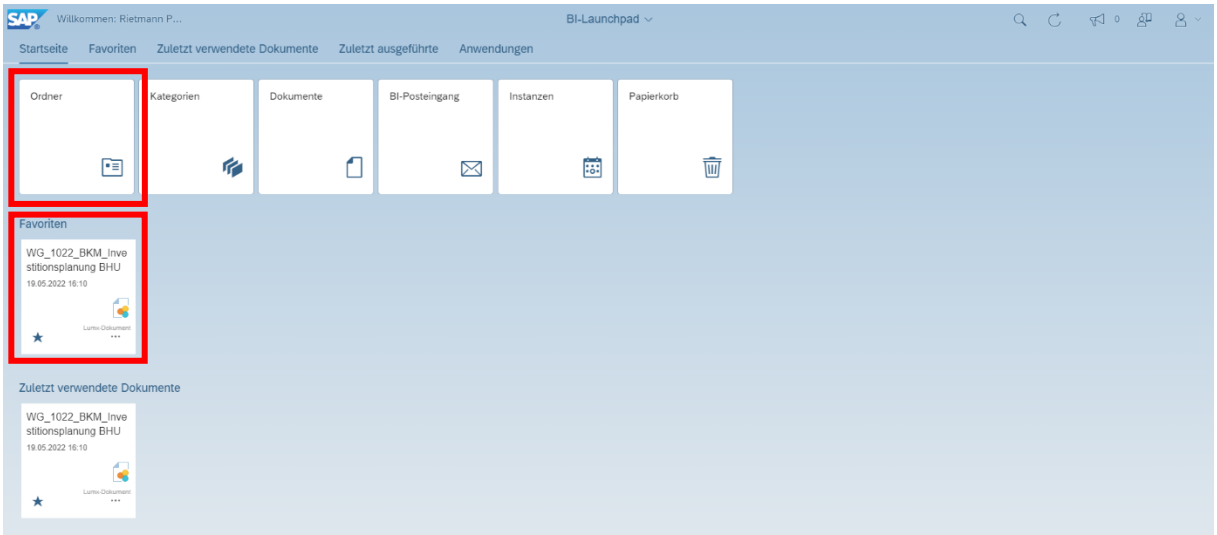


Figura 8: Pagina iniziale dell'accesso BHU, il «BI-Launchpad»

Si raccomanda che la BHU marchi il riquadro "WG_1022_BKM_Pianificazione degli investimenti BHU" tra i preferiti. Per farlo, si deve fare clic sul riquadro «Cartella»; quindi entrare in > Cartelle pubbliche > 03_VE > ASTRA > 40_BKM > 44_Pianificazione > 447_BHU e fare clic con il tasto destro del mouse su WG_1022_BKM_Pianificazione degli investimenti BHU → "Marcare come preferito". Nella colonna "Preferiti" è visibile una stella blu (cfr. Figura 9).

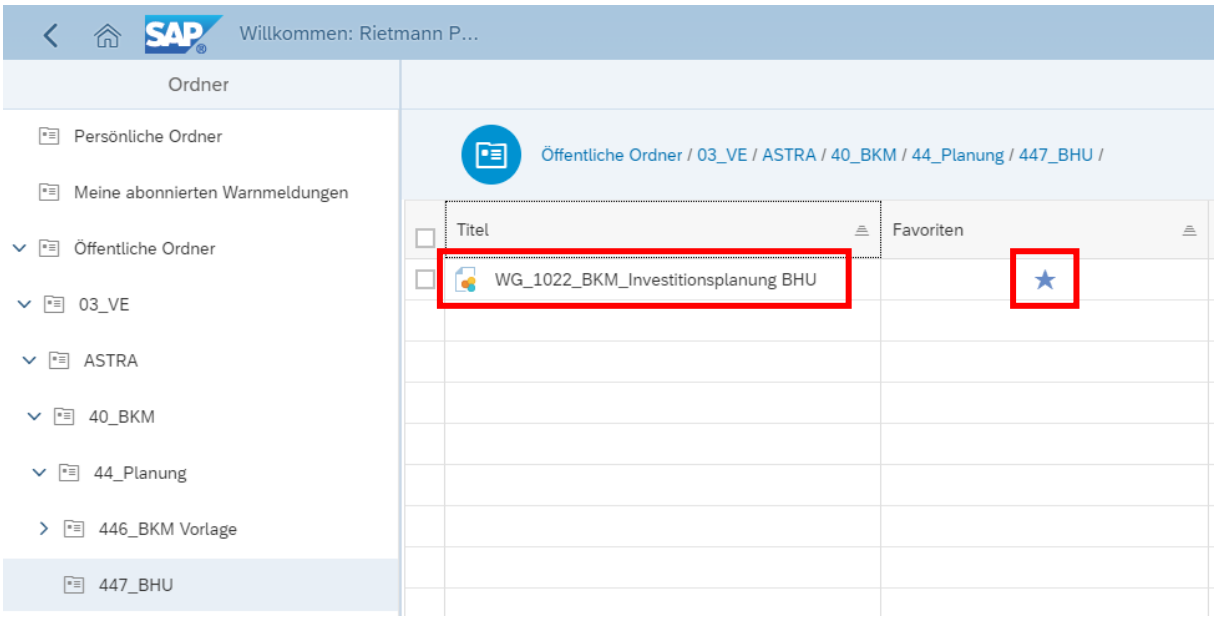


Figura 9: Configurazione del riquadro «WG_1022_BKM_pianificazione degli investimenti BHU» tra i preferiti

Si accede all'IP cliccando sul riquadro "WG_1022_BKM_Pianificazione degli investimenti BHU" nella pagina iniziale del BI-Launchpad (cfr. Figura 8).

Prima di accedere all'IP, è necessario assicurarsi che il PL abbia impostato l'accesso al progetto risp. ai contratti da pianificare. A tal fine, il PL ha bisogno del numero CH-LOGIN della BHU (ad esempio, CH1234567).

e) <u>Interfaccia utente per la pianificazione degli investimenti BHU</u>

L'interfaccia IP BHU è rappresentata nella Figura 10:

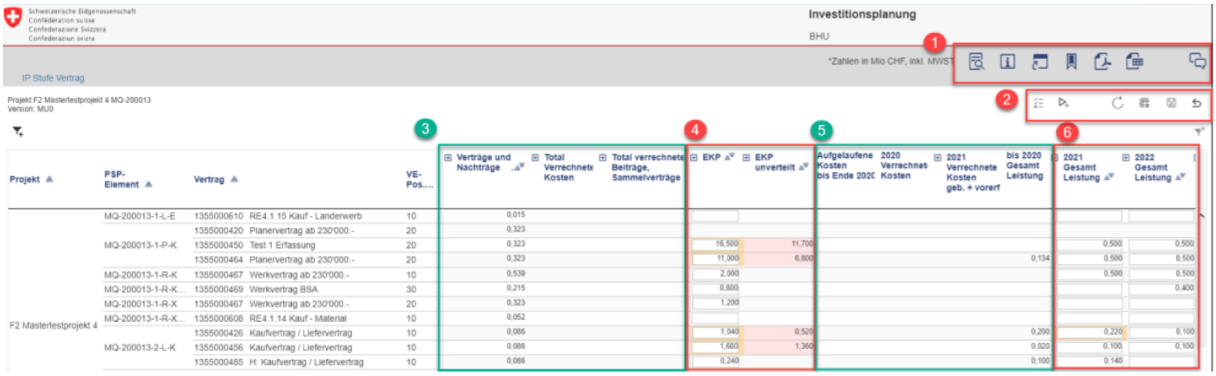


Figura 10: Interfaccia utente IP BHU

Nell'area 1 marcata in rosso sono disponibili le seguenti funzionalità:

- Cambiamento di scala delle cifre (in CHF o in milioni di CHF [consigliato]).
- Informazioni sull'applicazione (Info)
- Cambiare la selezione (modificare le informazioni della selezione)
- Segnalibri (salvare o richiamare il layout)
- Esportare in PDF
- Esportare in Excel
- Aggiungere commenti

Le funzioni dell'area 2 marcata in rosso includono:

- Filtrare i contratti
- Mostrare gli anni pianificati
- Ricalcolare
- Cambiare vista
- Salvare
- Ripristinare

Le aree 3 e 5 marcate in verde sono dati del sistema e non possono essere modificate.

Nelle colonne 4 e 6, marcate in rosso, si trovano i valori di pianificazione che devono essere inseriti dalla BHU. I valori possono essere inseriti nelle celle corrispondenti.

3.7 Aggiornamento dei valori di pianificazione nello strumento BKM (Login tramite eGate)

Per ogni contratto e per l'IPV la BHU compila l'EKP e la distribuzione negli anni dell'EKP secondo le seguenti fasi:

1. Aprire lo strumento di pianificazione del BKM: riquadro «WG_1022_BKM_Pianificazione degli investimenti BHU» (cfr. Figura 8).

2. Nella finestra per inserire i dati (prompt di selezione), selezionare il progetto per il quale deve essere pianificato l'IP (cfr. Figure 11 e 12).

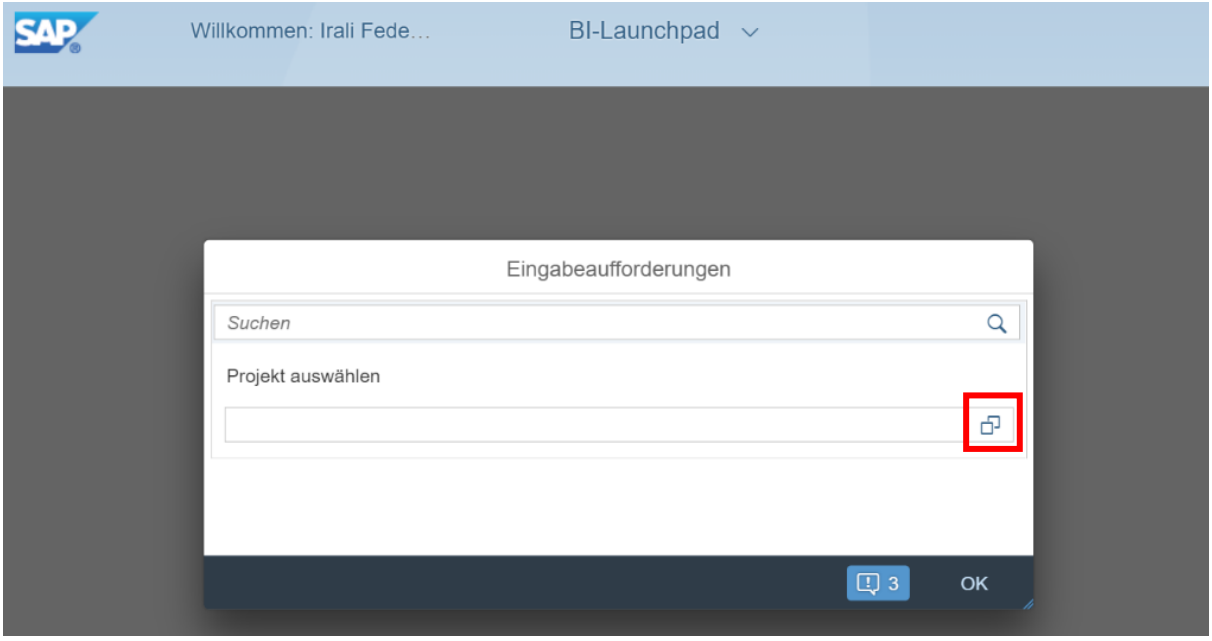


Figura 11 – Selezione del progetto: cliccare sul pulsante di selezione (riquadro rosso)

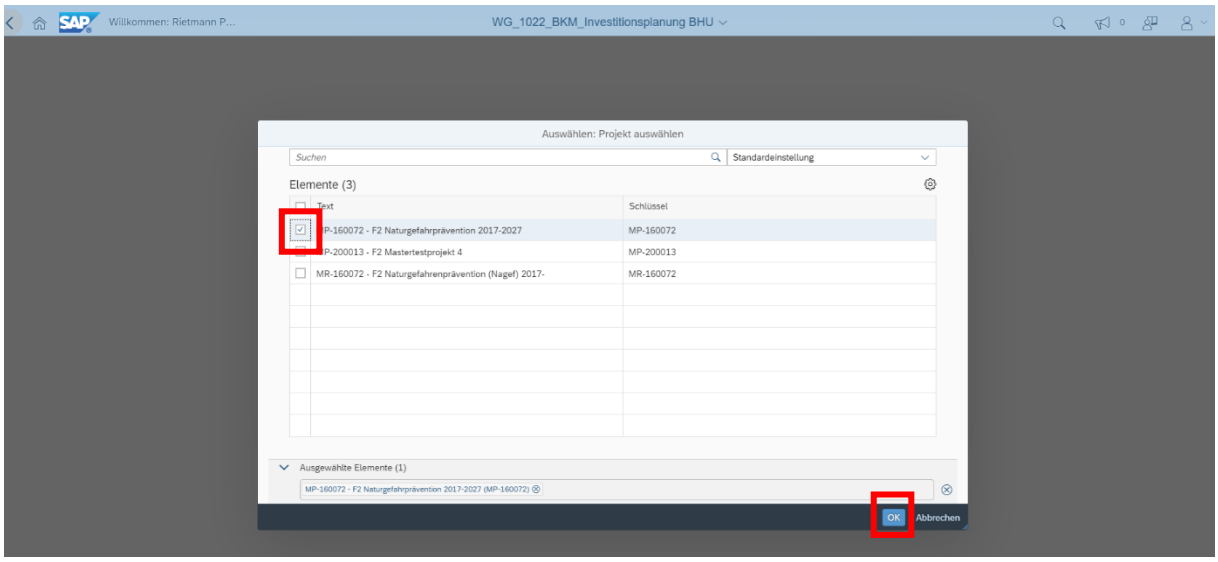


Figura 12 – Selezione del progetto: selezionare il progetto e cliccare su OK

Nella schermata di selezione (cfr. Figura 11), appare ora il progetto selezionato. A questo punto, premere OK. Si apre la pianificazione degli investimenti per il progetto selezionato.

Nota: I contratti presenti sono organizzati in base alla natura di costo principale e in ogni caso per conto di finanziamento (cfr. Figura 13, nel progetto rappresentato si tratta di un esempio fittizio):

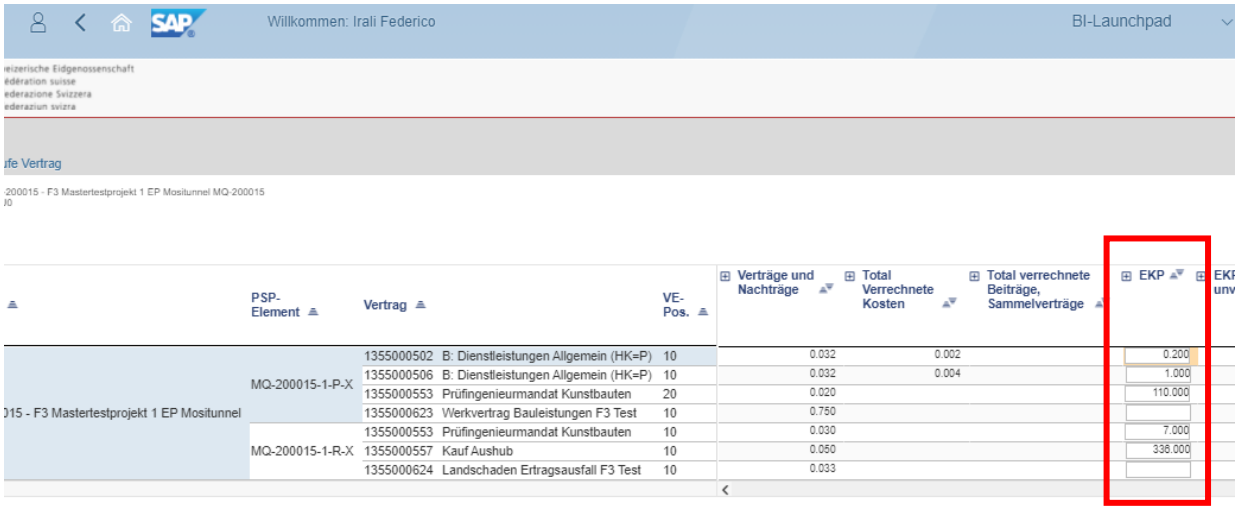
- MQ-200015-1-**P**-X, dove P sta per «Progettazione»
- MQ-200015-1-**L**-X, dove L per «Landerwerb (espropri)»
- MQ-200015-1-**R**-X, dove R sta per «Realizzazione»

(Nota: in questo esempio, X sta per " costruzione e manutenzione", cfr. Tabella 1: Classificazione degli elementi nel piano della struttura di progetto)

PSP-Element	Vertrag		VE-Pos.	Verträge und Nachträge	Total Verrechnete Kosten	Total verrechnete Beiträge, Sammelverträge	EKP
015 - F3 Mastertestprojekt 1 EP Mositunne	MQ-200015-1-P-X	1355000502 B: Dienstleistungen Allgemein (HK=P)	10	0.032	0.002		0.200
		1355000506 B: Dienstleistungen Allgemein (HK=P)	10	0.032	0.004		1.000
		1355000553 Prüfingenieurmandat Kunstbauten	20	0.020			110.000
		1355000623 Werkvertrag Bauleistungen F3 Test	10	0.750			
	MQ-200015-1-R-X	1355000553 Prüfingenieurmandat Kunstbauten	10	0.030			7.000
		1355000557 Kauf Aushub	10	0.050			336.000
		1355000624 Landschaden Ertragsausfall F3 Test	10	0.033			

Figura 13 – Ripartizione dei contratti secondo natura di costo principale

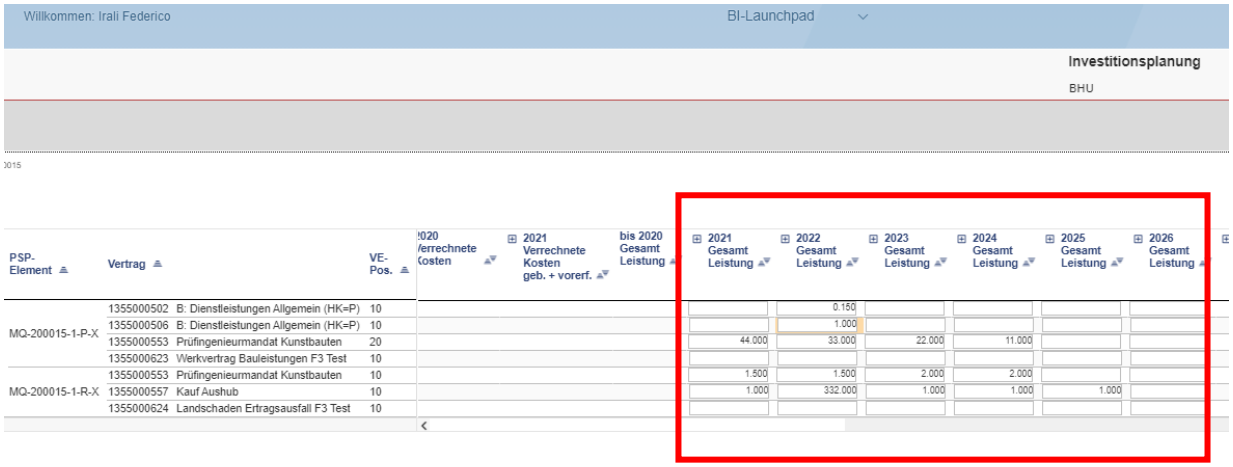
3. Aggiornare l'EKP per ogni contratto presente (cfr. Figura 14).



PSP-Element	Vertrag		VE-Pos.	Verträge und Nachträge	Total Verrechnete Kosten	Total verrechnete Beiträge, Sammelverträge	EKP
015 - F3 Mastertestprojekt 1 EP Mositunnel	MQ-200015-1-P-X	1355000502 B: Dienstleistungen Allgemein (HK=P)	10	0.032	0.002		0.200
		1355000506 B: Dienstleistungen Allgemein (HK=P)	10	0.032	0.004		1.000
		1355000553 Prüfingenieurmandat Kunstbauten	20	0.020			110.000
		1355000623 Werkvertrag Bauleistungen F3 Test	10	0.750			
	MQ-200015-1-R-X	1355000553 Prüfingenieurmandat Kunstbauten	10	0.030			7.000
		1355000557 Kauf Aushub	10	0.050			336.000
		1355000624 Landschaden Ertragsausfall F3 Test	10	0.033			

Figura 14 – Aggiornare l'EKP per ogni contratto

4. Ripartire negli anni la rispettiva quotaparte annuale stimata dell'EKP (cfr. Figura 15). Dopo che tutti gli importi sono stati compilati, cliccare su "Ricalcola"



PSP-Element	Vertrag		VE-Pos.	2021 Verrechnete Kosten geb. + vorerf.	bis 2020 Gesamt Leistung	2021 Gesamt Leistung	2022 Gesamt Leistung	2023 Gesamt Leistung	2024 Gesamt Leistung	2025 Gesamt Leistung	2026 Gesamt Leistung
MQ-200015-1-P-X	1355000502	B: Dienstleistungen Allgemein (HK=P)	10				0.150				
	1355000506	B: Dienstleistungen Allgemein (HK=P)	10				1.000				
	1355000553	Prüfingenieurmandat Kunstbauten	20			44.000	33.000	22.000	11.000		
	1355000623	Werkvertrag Bauleistungen F3 Test	10								
MQ-200015-1-R-X	1355000553	Prüfingenieurmandat Kunstbauten	10			1.500	1.500	2.000	2.000		
	1355000557	Kauf Aushub	10			1.000	332.000	1.000	1.000	1.000	
	1355000624	Landschaden Ertragsausfall F3 Test	10								

Figura 15 – Distribuzione dell'EKP negli anni

5. Controllare l'"EKP non distribuito": se l'EKP è stato interamente distribuito nei rispettivi anni, i valori pianificati nella colonna "EKP non distribuito" = zero (0.000).
   Se l'EKP non è completamente distribuito, la differenza è visibile nella colonna "EKP non distribuito" e segnato in rosso (cfr. Figura 16)

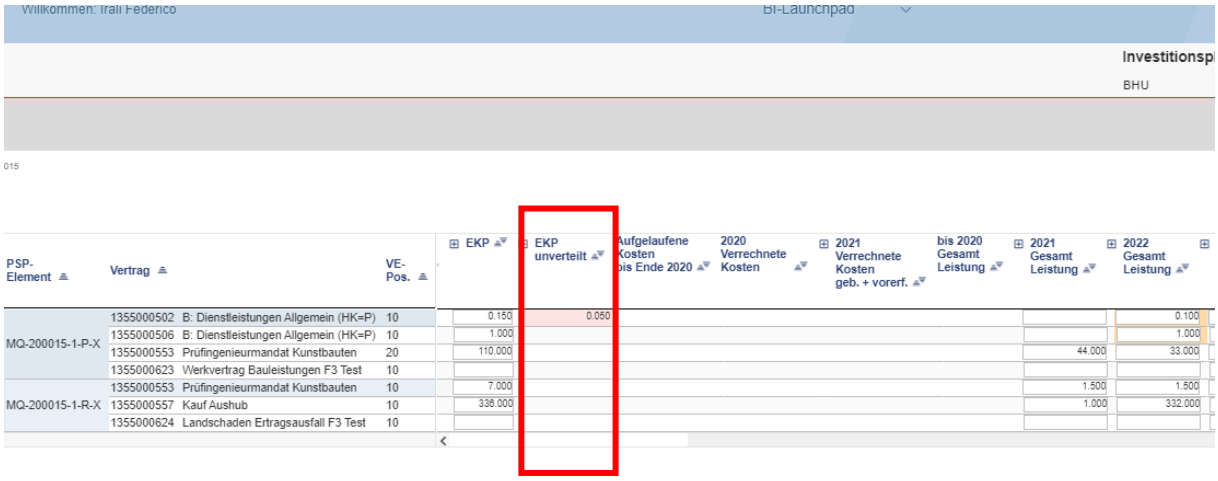


Figura 16 –Verifica dell'«EKP non distribuito»

6. Eventuali osservazioni sui valori pianificati (per es. "secondo KV DP di xx.xx.xx") possono essere inserite nella colonna "osservazioni" (cfr. Figura 17).

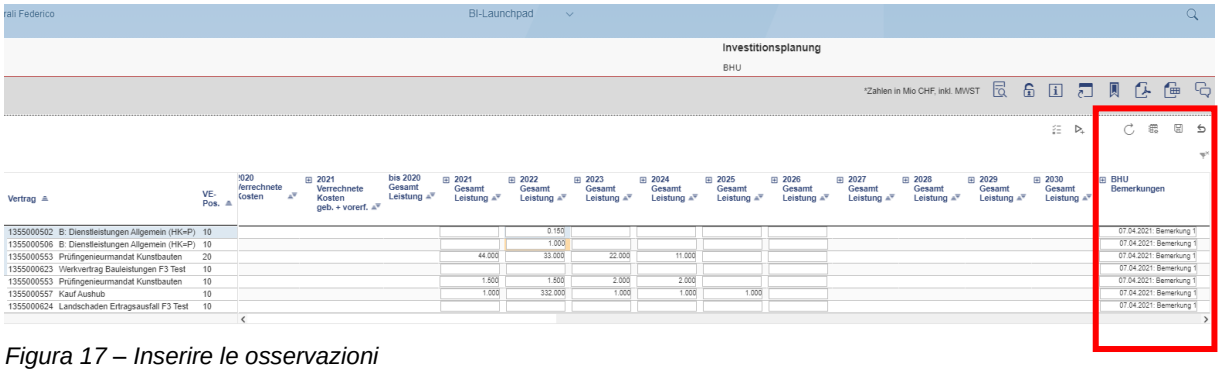


Figura 17 – Inserire le osservazioni

7. Salvare la tabella compilata con il tasto:

8. Cambiare visualizzazione per visualizzare il contratto di pianificazione iniziale IPV (vgl. Figure 18 e 19)

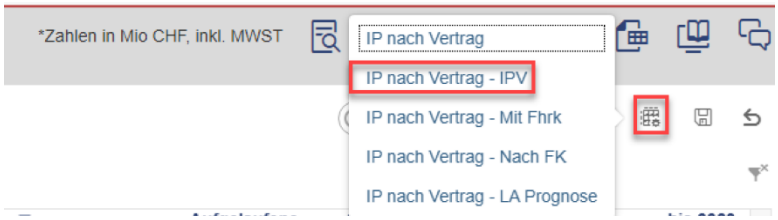


Figura 18 –Cambiare nella visualizzazione IPV attraverso il tasto «cambiare vista»

Figura 19 – Riquadro per entrare nell'IPV: 1. Selezionare il progetto (campo obbligatorio), 2. Selezionare l'unità di realizzazione (normalmente RE1, campo obbligatorio), 3. Selezionare la natura di costo principale (normalmente selezionare «natura di costo principale», campo opzionale), 4. Cliccare su «Apri»

9. Pianificare il contratto di pianificazione iniziale IPV (cfr. Figura 20)

   Dopo che tutti gli importi sono stati pianificati, cliccare su "Ricalcola" .

   Se la pianificazione è stata svolta correttamente, non sono più presenti celle marcate in rosso

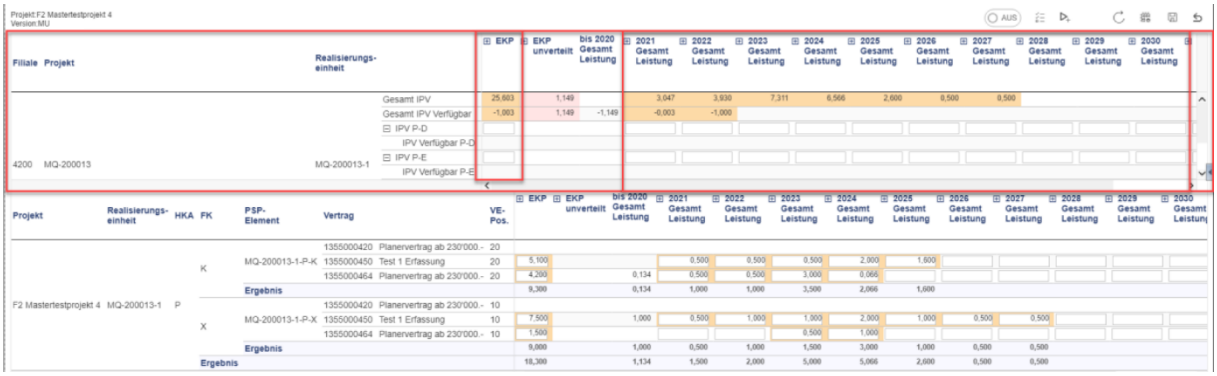


Figura 20 – Visualizzazione dell'IPV

10. Salvare la tabella compilata correttamente con il comando

Allegato A1: Indice delle abbreviazioni

Abbreviazione	Denominazione DE	Denominazione FR	Denominazione IT
LA	Leistungsabgrenzung	Délimitation des prestations	Delimitazione delle prestazioni
AC	Abteilungschef	Chef de division	Capo divisione
A	Ausbau	Aménagement	Trasformazione
BKA	Baukostenart	Nature des coûts	Natura dei costi di costruzione
BL	Bereichsleiter	Chef de domaine	Capo settore
DLZ	Dienstleistungszentrum	Centre de service	Centro Prestazioni di servizi
D	Dritte	Tiers	Terzi
EKP	Endkostenprognose	Pronostic du coût final	Previsione dei costi finali
E	Engpassbeseitigung	Élimination des goulets d'étranglement	Eliminazione delle strettoie
FK	Finanzierungskonto	Compte financier	Conto di finanziamento
FhrK	Führungskorrekturen	Corrections de gestion	Correzioni di gestione
HKA	Hauptkostenart	Nature du coût principal	Natura dei costi principali
IPV	Initialplanvertrag	Contrat plan initial	Contratto di pianificazione iniziale
IO	Inventarobjekt	Objet d'inventaire	Oggetto d'inventario
IC	Investitionscontrolling	Contrôle des investissements	Controlling degli investimenti
IP	Investitionsplanung	Planification des investissements	Pianificazione degli investimenti
K	Kapazitätserweiterung	Accroissement des capacités	Ampliamento della capacità
--	Kostenstelle	Centre de coût	Centro dei costi
KV	Kostenvoranschlag	Devis	Preventivo
KWF	Kreditorenworkflow	Workflow de crédit	Workflow dei creditori
L	Landerwerb	Acquisition de terrain	Acquisizione terreni
PV	Planvertrag	Contrat plan	Contratto di pianificazione
--	Planwert IP	Valeur de planification IP	Valore di pianificazione IP

P	Projektierung	Projet	Progettazione
--	Projektkredit	Crédit du projet	Credito di progetto
PM	Projektmanagement	Gestion de projets	Gestione dei progetti
PSE	Projektstrukturelement	Elément de structure du projet	Elemento della struttura di progetto
PSP	Projektstrukturplan	Organigramme technique de projet	Piano della struttura di progetto
--	PSP-Element-Postition	Position d'élément PSP	Voce dell'elemento PSP
R	Realisierung	Réalisation	Realizzazione
RE	Realisierungseinheit	Unité de réalisation	Unità di realizzazione
RE	Rechnung	Facture	Fattura
RDB	Rechnungsdeckblatt	Page de garde de la facture	Scheda di riepilogo fattura
--	Sub-Teilprojekt	Sous-projet partiel	Sottoprogetto parziale
--	Teilprojekt	Projet partiel	Progetto parziale
U	Unterhalt	Entretien	Manutenzione
--	Verbuchungsmonitor	Moniteur de comptabilisation	Schermata di contabilizzazione
--	Verpflichtungskredit	Crédit d'engagement	Credito d'impegno
VE	Verträge	Contrats	Contratti
VAK	Voranschlagskredit	Crédit budgétaire	Credito a preventivo
VM	Vertragsmanagement	Gestion des contrats	Gestione dei contratti